

भारतसरकार/Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग/Department of Atomic Energy
भाभापरमाणुअनुसंधानकेन्द्र/Bhabha Atomic Research Centre
Machine Production Division
डाकबैगसंख्या-1,येलवाल,मैसूर-571130
PostBagno.1.Yelwal,Mysore571130
दूरभाष/Telephone:0821-2406604फैक्स/Fax:0821-2403064
दिनांक/Date:14/03/2017

निविदाआमंत्रणसूचना/NOTICE INVITING TENDER

भारतकेराष्ट्रपतिकीओरसेमुख्य अधीक्षक /अभियंता,भापअके,मैसूर ,अनुभवीतथावित्तीय एवं तकनीकी क्षमता संपन्नठेकेदारोंसेनिम्नलिखितकार्यकेलिएमुहरबंदमददरनिविदाएँआमंत्रितकरतेहैं:

The Superintending Engineer, Bhabha Atomic Research Centre, Mysore invites For & on behalf of the President of India, Sealed item rate tenders from experienced Contractors with sound financial & technical capacity for the following work(s):

निविदासंदर्भसंख्या Tender Reference No.	BARC/MYS/MP/RM/WT-37/2017-18
कार्यकानाम Name of work	भापअके स्थल, मैसूर में ट्यूब एसेंबली घटकों और प्लेटेड घटकों की शिफ्टिंग, सफाई, लदान, अभरण और पैकिंग कार्य। Shifting, Cleaning, Loading, Unloading & Packing of Tube Assembly Components and Plated Components at BARC site, Mysore.
अनुमानितलागत/Estimated Cost	रुपये 10,00,000/- Rs:10,00,000/-(Rupees Ten Lakhs only)
बयानाजमा/Earnest Money Deposit	रुपये 20,000/- Rs.20,000/-(Rupees Twenty Thousand only))
कार्य पूर्णकरनेकीअवधि/Period of Completion	बारह महीने/Twelve Months (12)
प्रतिभूतिजमा/Security Deposit	निविदा किये गये मूल्य का 2.5% 2.5% of tendered value
निष्पादनगारंटी Performance Guarantee	निविदा किये गये मूल्य का 5.0% 5.0% of tendered value
निविदादस्तावेजकीकीमत Cost of Tender Document	रुपये 500/- (रुपये पाँच सौ मात्र) Rs. 500/-(Rupees Five Hundred only) अप्रतिदेय/Non-Refundable
निविदाबिक्रीकीअवधि/Tender Sale Period	From: 20/03/2017से 31/03/2017 between 11.00 hours to 16.00 hours बजे तक
निविदाजमाकरनेकीनिर्धारिततिथितथासमय/Due date & time for submission of Tender	03/04/2017 को 15.00 बजे 03/04/2017 at 15.00 hrs
निविदाखोलनेकीतिथितथासमय Date & time of opening of Tender	03/04/2017 को 15.30 बजे 03/04/2017 at 15.30 hrs
निविदाजमाकरनेकास्थान Place of Tender Submission	भवन संख्या 2 में स्थित निविदा बाक्स जिस पर संख्या 3 चिह्नित है।Tender Box having Identification No.3 at Bldg. No.2

निविदाखोलनेकास्थान Place of Tender opening	भुगतान एवं लेखा अधिकारी का कार्यालय, भवन संख्या. 2 भापअके O/o Pay & Accounts Officer, BARC, Bldg.No.2
---	--

सम्पर्कहेतुदूरभाषसंख्या Contact Nos.	प्रभाग प्रमुख/प्रभारी अभियंता Head of Division/EIC : 0821-2406604 कार्यालय/Office : 0821-2402588
---	--

1)

निविदादस्तावेजकेवलव्यक्तियोंकोहीजारीकिएजाएंगेतथाडाकयाकोरिअरद्वारानहींभेजेजाएंगे।अंग्रेजीभाषामेंतैयारनिविदादस्तावेजोंकाएकपूर्णसेटकम्पनीकेपत्रशीर्षपरप्राधिकृतहस्ताक्षरकर्ताकेलिखितअनुरोधपरतथासंबंधितअनुभागप्रमुखयाप्रभारीअभियंताद्वाराअनुमोदितकिएजानेपरजारीकियाजाएगा।निविदादस्तावेजखरीदनेऔरजमाकरनेकेलिएभापअकेकेपरिसरमेंप्रवेशहेतुसंभावितनिविदाकारयाउसकेप्राधिकृतप्रतिनिधिकोफोटोपहचानकेलिएअपनेसाथपासपोर्ट, मतदातापहचानपत्र, ड्राइविंगलाइसेंस, नियोक्ताद्वाराजारीपहचानपत्रमेंसेएकलानाहोगा।बिडरद्वारा, सम्पर्कहेतुऊपरदिएगएदूरभाषनम्बरपर, पूर्वअनुमतिलेनीहोगीताकिभापअकेमेंउनकेप्रवेशकीव्यवस्थाकीजासकेएवंउनकेदस्तावेजोंकीसमीक्षाकीजासके।

Tender documents will be issued only in person and not by post or Courier. A complete set of Tender documents in English will be issued against written request by authorized signatory on company letter head and as approved by the Project Manager (MP) or Engineer-In-Charge concerned. Prospective bidder or his authorized representative shall bring photo identification (in original) like Passport, Voter's Identity Card, Driving License, Identity Card issued by the Employer for entry into BARC premises for purchase of tender documents as well as their submission. Prior confirmation on the contact numbers given above shall have to be taken by the bidder so as to arrange entry to BARC and review of documents.

2) भुगतान एवंलेखाअधिकारी, भापअके,

मैसूरकेनाममैसूरमेंदेयभारतीयरिज़र्वबैंकद्वाराप्रत्याभूतकिसीभीअनुसूचित/राष्ट्रीयकृतबैंककेआदाताडिमांडड्राफ्ट/माँगजमारसीद/सावधिजमारसीदकेरूपमें"बयानाजमा"निविदाकेसाथएकअलगमुहरबंदलिफाफेमेंप्रस्तुतकरनाहोगा।बयानाजमाकाएकभागबैंकगारंटीकेरूपमेंभीस्वीकार्यहोगा।ऐसेमामलोंमेंबयानाजमाकान्यूनतम 50% यारूपए 20 लाख, जोभीकमहो, ऊपरदर्शाएगएरूपमेंहोगातथाशेषसंलग्नप्रपत्रकेअनुसारकिसीअनुसूचितबैंकद्वाराजारीबैंकगारंटीकेरूपमेंस्वीकारकियाजासकताहै।ऐसीप्राप्तनिविदाएंजिनकेसाथबयानाजमानहींहोगाउन्हेंसरसरीतौरपरअस्वीकारकरदियाजाएगा।निविदादस्तावेजकिसीभीकार्यदिवसमेंभुगतानएवंलेखाअधिकारी, भापअके, येलवाल, मैसूर- 571130सेव्यक्तिगतरूपसेप्राप्तकिएजासकतेहैं।निविदाकीकीमतकानगदद्वारारोकडपटलपरभुगतानकियाजाएगा।निविदाकीकीमतअप्रतिदेयहै।

Earnest Money Deposit in the form of Account Payee Demand Draft/ Deposit at Call receipt/Fixed deposit receipt on any Scheduled/nationalized bank guaranteed by Reserve Bank of India payable at Mysore in favour of Pay and Accounts Officer, BARC, Mysore shall be submitted with tender in separate sealed cover. A part of EMD is acceptable in the form of BG also. In such case minimum 50% of the EMD or Rs. 20 Lakhs whichever is less shall be in the form prescribed above and balance can be accepted in the form of BG issued by a scheduled Bank as per enclosed form. Tenders received without EMD will be summarily rejected. Tender documents can be obtained on working days from Pay and Accounts Officer, BARC, Yelwal, Mysore - 571130. Tender cost shall be paid in Cash at cash counter. Tender cost is non- refundable.

3)निविदासेसंबंधिततकनीकीस्पष्टीकरणऊपरसम्पर्कहेतुदिएगएदूरभाषनम्बरपरप्रभारीअभियंतायासंबंधितअनुभागकेकार्यालयसेप्राप्तकिएजासकतेहैं।

Technical Clarifications regarding the tender can be obtained from the EIC or the Office of the Division concerned on the contact numbers given above.

4) निविदादस्तावेजजारीकरनेकेलिएपात्रतामापदण्ड/Criteria of Eligibility for issue of Tender Documents:

4.1 तकनीकीमानदंड/TECHNICALCRITERIA

4.1.1. ठेकेदारकेउपयुक्तश्रेणीकाहोनेकावैधपंजीकरणप्रमाणपत्र।-

Proof of valid registration Certificate in appropriate class of contractor.

4.1.2. आवेदन पत्र आमंत्रित किये जाने

केपिछलेमहीनेकीअंतिमतिथिकोसमाप्तहोरहेविगतसातवर्षोंकेदौराननिविदामूल्यमेंदीर्घअनुमानितलागतकेकमसेकम40%कीलागतकेतीनसमरूपपूर्ण कार्यया60%कीलागतकेदोसमरूपपूर्णकार्यया80%कीलागतकाएकसमरूपपूर्णकार्यसंतोषजनकरूपसेपूर्णकिएहोनेकाउपयुक्तप्राधिकारीद्वाराजारीदस्तावेजीप्रमाण ।

समरूपकार्यकाअभिप्राय आवेदन पत्र आमंत्रित किये जाने के पिछले महीने की अंतिम तिथि को समाप्त हो रहे विगत सात वर्षों के दौरान पूर्ण किये गये कार्य

सेहै।कार्यसमापनकीतिथिसेनिविदादस्तावेजखरीदनेकीअंतिमतिथितकगणनाकरकेप्रतिवर्ष 7%

कीसामान्यदरसेकार्यकीवास्तविकलागतकोकिएगएकार्यकीलागतवर्तमानलागतस्तरतकलायीजाएगी।

Documentary evidence from appropriate authority of having satisfactorily completed at least three similar works each costing 40% of the estimated value or two similar works each costing 60%of the estimated value or one similar work costing 80%of the estimated value during the last Seven years ending last day of the month previous to the one in which applications are invited.

समरूप कार्य का अभिप्राय:

- प्रिसिज़न घटकों की सफाई
- फर्नेस या समरूप उपस्कर में घटकों का लदान और अभरण
- हस्तचालित/बैटरी ट्रकों के द्वारा प्रिसिज़न और भारी घटकों का परिवहन

Similar work means:

- ❖ *Cleaning of Precision Components*
- ❖ *Loading & Unloading Components in furnace or similar equipment*
- ❖ *Transportation of precision & Heavy Components by manual/Battery Trucks*

The value of executed works shall be brought to the current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum calculated from the date of completion to last date for

request for purchase of tender document.

4.2 वित्तीयमानदंड/FINANCIAL RESOURCES

4.2.1. 31 मार्च, 2016को समाप्त हो रहे विगत 03 वर्षों में औसतन वार्षिक वित्तीय लेन-देन रु. 3,00, 000/-होना चाहिये। (अनुमानित लागत का 30%/ विनिर्माण कार्य हेतु 100%)

Should have had average Annual, Financial Turn-over of Rs. 3,00,000/- during the last 3 years ending 31st March 2016 (30% of the estimated cost / 100% for construction work.

4.2.2. अनुमानितलागतकीकमसेकम 40% कीरकमकेबराबरकीधनराशिकानवीनतम शोधनक्षमताप्रमाणपत्र-।

Possessing latest solvency certificate of value not less than 40%of the estimated cost, shall be submitted along with the offer

4.2.3. लाभ एवं नुकसान : 31 मार्च, 2016 को समाप्त वर्ष से विगत दो से अधिक वर्षों में किसी ,वर्षों के दौरान 05 प्रकार का नुकसान नहीं होना चाहिए।

Profit & Loss- should not have incurred any loss in more than two years during the last 5 years ending 31st March 2016

4.2.4. स्थाईखातासंख्याकीअभिप्रमाणितप्रति।

Attested copy of permanent Account Number (PAN).

4.3 परियोजनासंसाधन/PROJECT RESOURCES

4.3.1. ठेकेदारकोयहघोषणाकरनीहोगीकिउसकोकिसीप्राधिकारीअभिकरणद्वारानिविदाडालनेसेवंचितनहींकियागयाहै।।

Contractor shall furnish declaration that he has not been debarred from tendering by any authority /Agency.

4.3.2. सरकारी /अर्द्धसरकारीसंगठनकेसाथपंजीकृतहोनेकाप्रमाण, यदिकोईहो।

Proof of registration with Government/Semi government Organization, if any.

4.3.3. चलरहेसमरूपकिस्मकेकार्योतथापिछले 5 वर्षोंमेंपूर्णकिएगएकार्योकेप्रमाण (कार्यआदेशोंतथाकार्यसमापनएवंनिष्पादनप्रमाण-कीसूची।(प्रत्रोंआदिकीप्रतियां

List with evidence (like copy of work orders and completion, Performance Certificates etc) of similar works in hand and completed in last 5 years.

4.3.4. निर्माणसंयंत्रतथामशीनरीकीसूची/List of constructional plant and machinery.

4.3.5. योग्यतातथाअनुभवसहिततकनीकीस्टाफकीसूची।

List of technical staff with their qualification and experience.

उपर्युक्तदस्तावेजोंकीजांचकरनेकेबादप्रथमदृष्टिमेंनिविदामेंदिएगएकार्यकोकरनेकेलिएसक्षमपायीगईफर्मकोहीनिरंक(ब्लैंक)निविदादस्तावेजजारीकिएजाएंगे।निविदाबिक्री/निविदाखुलनेकाअर्थउसेस्वीकारकरलेना/अनुमोदितकरदेनानहींहै।

After examining these documents, blank tender documents will be issued only to the firm prima-facie found competent to carry out the tendered job. Sale of Tender /Opening of Tender does not imply acceptance/approval.

5) दर्शाईगईकार्यकीअनुमानितलागतकेवललगभगमेंहैतथाठेकेदारकोवास्तविकआंकड़ोंकेआधारपरलागतकोनिकालनाहोगा।

The estimated cost of work indicated is only approximate and the contractor shall work out the rates based on the actual data.

6) निविदाप्रपत्रअहस्तांतरणीयहैं।सभीदरोंकोनिविदाकेउपर्युक्तप्रपत्रपरहीकोटकरनाहोगा/Tender form is non-transferable. All rates shall be quoted on the proper form of the tender alone.

7)

दरकोअंकोतथाशब्दोंमेंलिखनेमेंविशेषसावधानीरखनीचाहिए।रकमकोअंकोंमेंइसप्रकारलिखाजानाचाहिएकिउनकोसमझनाआसानहो।कुलरकमकोअंकोएवंशब्दोंदोनोंमेंलिखाजानाचाहिए।

Specialcareshouldbetakentowritetherateinfiguresaswellasinwordsandtheamountsinfiguresonly,insuchawaythatinterpretationispossible.TheTotalAmountshouldbewrittenbothinfiguresandinwords.

8) निविदामेंकुछभीशामिलकरने, बादमेंलिखने,

जोड़नेतथापरिवर्तनकरनेकोतबतकस्वीकारनहींकियाजाएगाजबतककिनिविदाकारकेहस्ताक्षरतथामुहरद्वाराप्रमाणितनकिया जाए।

Insertion, post-script, addition and alteration will not be recognized unless confirmed by tenderers signature and stamp.

- 9) कोटकीगईदरोंमेंसभीकर, ड्यूटीतथासरकारकेलागूउद्ग्रहणशामिलहोंगे/Quoted rates shall be inclusive of all taxes, duties and other Government levies except service Tax. Service Tax shall be shown separately & shall be reimbursed on production of documentary evidence of its remittance to service Tax department.
- 10) किसीभीशर्तजिसमेंसशर्तघटौतीभीशामिलहैकेसाथप्राप्तनिविदाएंअस्वीकृतकरदीजाएंगी।तथापि, बिनाशर्तघटौतीकेसाथप्राप्तनिविदाएंस्वीकारकीजाएंगी।
Tenders with any condition including conditional rebate will be rejected. However, tenders with unconditional rebate will be accepted.
- 11) निविदातथाबयानाजमाअलग-अलगमुहरबंदलिफाफोंमेंरखेजाएंगेजिनपरक्रमशः "निविदा" तथा "बयानाजमा" लिखाहोनाचाहिए।दोनोंलिफाफोंकोएकअन्यमुहरबंदलिफाफेमेंरखकरतथाउसपरनिविदासंख्या, निर्धारिततिथितथाकार्यकानामलिखकरप्रस्तुतकरनाहोगा।निविदालिखालिफाफातभीखोलाजाएगाजबबयानाजमाठीकपायीजाएगी।बयानाजमाकेलिएनगदीतथाचेकस्वीकारनहींकिएजाएंगे।निविदाकारकापूरापतास्पष्टअक्षरोंमेंमुहरबंदलिफाफोंपरअवश्यलिखाहोनाचाहिए।
The Tender and EMD shall be placed in separate sealed envelopes each marked "Tender" and "Earnest money" respectively. Both the envelopes shall be submitted together in another sealed envelope, super scribing the Tender No, Due date and Name of work. The envelope marked Tender will be opened only if the EMD is in order. Cash and Cheque for earnest money deposit will not be accepted. Full Address of the Tenderer should must be written on the sealed envelopes.
- 12) प्रतिभूतिजमाकीराशिठेकेदारकेप्रत्येकचालूबिलसेबिलकीकुलरकमके 5% केहिाबसेकटौतीकरतबतकएकत्रितकीजाएगीजबतककिपहलेसेजमाबयानाराशिसहितउक्तप्रतिभूतिजमाराशिकार्यकेठेकेकेमूल्यके2.5% कीराशिकेबराबरनहींहोजाती।इसकेअतिरिक्तठेकेदारकोठेकाप्रदानकिएजानेहेतुजारीपत्रमेंनिर्धारिततिथिकेअंदरनिष्पादनगारंटीकेरूपमेंठेकेकेमूल्यकी 5% केबराबररकमजमाकरनीहोगी।ऐसानकरनेपरभारतसरकारकीओरसेबयानाजमाजब्तकरलीजाएगी। 5% कीप्रतिभूतिजमाराष्ट्रीयकृतबैंकोंकेडिमांडड्राफ्ट/सावधिजमारसीदयाबैंकगारंटीकेरूपमेंस्वीकारकीजासकतीहै।
The Security Deposit at the rate 5% of gross amount of the bill shall be deducted from each running bill of the contractor till the sum along with sum already deposited as earnest money will amount to security deposit of 2.5% of tendered value of the work. In addition the contractor shall be required to deposit an amount equal to 5% of the tendered value of the contract as performance guarantee within the period prescribed if the letter of award issued to him, failing which the EMD will be forfeited to the Government of India. The period for submission of PG can further be extended at the written request of the contractor by the Engineer-In-Charge for a maximum period ranging from 1 to 15 days with late fee @ 0.1% per day of PG amount Security deposit of 5% can also be accepted in the form of Demand draft/Fixed deposit receipts from Nationalized Banks.

13)

निविदाएं विनिर्दिष्ट तिथि तथा समय पर वेतन तथा लेखा अधिकारी के कार्यालय में खोली जाएंगी। यदि ठेकेदार या उन के प्राधिकृत प्रतिनिधि चाहें तो वे निविदाएं खोलने के समय उपस्थित रह सकते हैं।

The tenders will be opened in the Office of the Pay and Accounts Officer on the specified date & time. If desired, the contractor or his authorized representative can be present at the time of opening of tenders.

14)

यदि निविदा जमा करने की तिथि तथा निविदा खोलने की तिथि को बाद में छुट्टी घोषित हो जाती है तो ये प्रक्रियाएं अगले कार्य दिवस तक स्थगित कर दी जाएंगी।

If the date for submission of tender and opening of tender happens to be a declared holiday at a later date, the same will be postponed to the next working day.

15) निविदाकार को निविदा दस्तावेज के सभी पृष्ठों/शीटों पर हस्ताक्षर करना अनिवार्य होगा।

It will be obligatory on the part of the tenderer to sign the tender document for all the pages/sheets.

16)

निविदा खोलने के समय सभी निविदाकारों को ड्राइंग के साथ निविदा दस्तावेज लौटाना बाध्यकारी होगा, चाहे वे बिडलगर हे हो या नहीं।

It will be obligatory on all tenderers to return tender document along with drawings at the time of opening the tender whether they are making the bid or not.

17)

भाप अर्के के पास बिना कोई कारण दर्शाए किसी या सभी निविदाओं को अस्वीकार करने या कार्य के हिस्सों को अलग-अलग अभिकरणों को आबंटित करने का अधिकार सुरक्षित है।

BARC reserves the right to reject any or all tenders or to allot parts of the work to different agencies without assigning any reasons whatsoever.

18) कार्य की निविदा, निविदा खोलने की तिथि से 120 दिनों की अवधि तक स्वीकार करने हेतु खुली रहेगी।

The tender for the works shall remain open for acceptance for a period of 120 days from the date of opening of tender.

19)

यदि कोई निविदाकार वैधता अवधि के दौरान अपनी निविदा वापस लेता है या निविदा की शर्तों में कोई संशोधन करता है जो स्वीकार्य न हों, तो उसे सवाल करने का कोई हक दिये बिना, विभाग को, बयाना जमा की 50% राशि को ज़ब्त कर लेने का अधिकार होगा। इसके अलावा निविदाकार को, कार्य की पुर्ननिविदा प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जायेगी।

If any tenderer withdraws his tender within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable, then without prejudice to any right or remedy,

the department shall be at liberty to forfeit 50% of the Earnest Money Deposit. Further, the contractor shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

20)

यह निविदा आमंत्रण सूचना ठेका दस्तावेज का हिस्सा होगी/This Notice Inviting Tender shall form the part of the contract document.

यह निविदा आमंत्रण सूचना हमारी वेबसाइट www.barc.gov.in पर भी उपलब्ध है/This NIT is also available in our web site www.barc.gov.in.

Sd

अधीक्षण अभियंता/Superintending Engineer
भाभा परमाणु अनुसंधान केन्द्र
Bhabha Atomic Research Centre
भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से
For & on behalf of the President of India